

NEW NETWORKS FOR THE OLD PARADISE

in English and Spanish

“Networks” is a proposal to unravel the study of problematics that happen in the coastal environments of the so called “paradise”.

The word “paradise” comes from the Persian *سایه‌درب* pairidaeza, “enclosure”, that is composed by “pairi-”, (around) and “-diz”, (to create). So ancient sources as Xenophon in his “Anábasis” (IV adC century) allude to the famous Persian garden “paradise”. Its original meaning refers to an extensive and well orderly garden, that it appears as a beautiful and pleasant place, where besides trees and flowers, there are animals in freedom.



The form of the word that nowadays means “heaven” or “something immensely pleasant” proceeds from the Greek *παράδεισος* “paradeisos”, used in the “Septuaginta” to allude to the garden of the Eden.

The most similar concept to “paradise” that exists at present are the natural environments located specially in the southern areas: tropical climates, coastal areas, exuberant nature, old civilizations marked by history and practically virgin, with no human intervention (excepting for small settlements of natives completely adapted to the environment), until a few years ago...definitely, a place to get lost and found.

However, for a few years it is taking place a progressive degradation of these natural environments, whose devastating effects are appearing in an exponential way in the last times. There remains not even the memory of the longed for paradise and the situation seems to be irreversible if we don't act in an immediate and

coordinated way.

We can find the reasons for this devastation in the models of tourist exploitation that is established all over the planet in name of the globalization, the capitalism and the common market. It is a global-scale problem that can lead to an irreversible situation for the territory in which these tourist resorts settle.

1. But, which is this model of tourist exploitation so harmful for the environment?

Generally big tourist complexes appear, in developing countries, with an incipient or non-existent legislation in the matter. The investment is for the most part a foreigner and the repercussion at an economic level for the country that receives the above mentioned resorts is practically null, exclusively based on the creation of precarious employment.

These macro-resorts settle on areas that probably should be declared as protected regions for its inestimable environmental and ecological value. Nevertheless they are unprotected and in addition they are sold for a residual value, on not being incorporated into any nearby population. That is to say, they are obtained to price of rustic soil.

They concentrate in a specific distant area far from the nucleuses of native population. In occasions, cells of native population are generated close to these resorts in which the employees of the hotels reside temporarily, carrying out marathon labour days of 15 hours and seasonally they live distant of their families.

On the other hand, they include enormous surfaces of area, destroying mangrove swamps, coral reefs and all kind of natural existing ecosystems, implanting edifications not adapted to any urban development regulation. It builds practically to level of coast without respecting distances to the littoral or international grateful limits and in most occasions the constructive systems, the techniques and the used materials are imported of the country of origin, and as a consequence, it moves aside completely from the native systems of construction.

Also it appears a problem of conversion of the natural landscape into an artificial one, since they look for a "light" paradise, much more commercial so that mosquitoes do not puncture, there are no poisonous species or sharp rocks, the waters are crystalline and there are wild animal species but they don't bother the user... They create macro-parks of "natural" attractions turning river beds aside, lowering the slopes of the terrain (throwing concrete in the abrupt terrains), "placing" pretty animals that are neither autochthonous nor "authentic"... However, it happens funny things like the fact of being forced to use solar ecological protectors that only can be acquired in these places to "reasonable" prices to protect a supposed natural environment that has been previously on-exploited and completely manipulated.

That process of becoming artificial reaches also the social and cultural strata, so that the traditions and customs degenerate and turn into one more element of marketing, inside the great business that has been established around this way of tourism.

2. Which are the consequences of this type of implantations to short, average and long term?

In any way whatever logical and foregone the consequences produce and manifest to all levels. Following we present a short enumeration of the main problems that appear in each level.

City-planning and environmental level:

- Uncontrolled growth of cities or concentration areas of hotel services, that generate a loss of the city-planning quality because of the excess of urbanization and colonization of the environment.
- Un-location and isolation of the local population. In occasions the existing populations remain isolated to infra-structural level due to the overload that suffer the communication routes, in whose design the real flow of transport was not previewed. On the other hand, the hotel equipments occupy big surfaces of area to which the inhabitants have no access, so the native populations appear as isolated bags in an inaccessible magma within the exclusive reach of those that have economic sufficient resources.
- On the other hand, this overcharge of the substructures brings equal problems of environmental pollution and possible contamination consequences on the health.
- Loss or damage of the autochthonous vegetation. The impact of the conventional tourism on the vegetation of a natural environment is evident for multiple causes: first for the fellings of trees (always affecting more to youngest species) not always controlled that the construction of this kind of resorts generates. On the other hand it produces some other series of alterations as the change of percentage of vegetable cover (that in certain environments it can come to the desertification of the specific

habitat) or changes in the variety of species and even the disappearance of autochthonous species of strongly settling. In occasions the natural resources are also affected for the insertion of foreign species for the gardening of spaces of idleness, parks, hotels, and etcetera that break the natural balance of the environment.

- Loss of the quality of the water. This problem is produced for several causes that coexist to the time. The first cause is the pollution of the water generated by the activities developed around these resorts (use of aquatic boats, pouring of ships or cruises in the ports, etc.) that decrease the oxygen and alter the colour of the water. On the other hand, spillages of waste water treated inadequately take place usually in beaches, lakes and rivers. Finally, the great flowing of tourists in certain moments produces the shortage of supplies in the region and consequently the extreme fatigue of the natural auriferous.
- Drift to an artificial landscape. In this section we refer so much to the action on natural environments that it are modified and altered to obtain more adapted "paradises" to the model that the investor requires and the conventional tourist requests, as also to the effect on the cities and urban centres. In this sense, it is necessary to emphasize the architectural pollution that is produced with the re-interpretation of what "integration in the environment" means, which is generally quite different from the real construction tradition of the area.

Economic level:

- Lack of economic long-term repercussion in the country. In occasions they are the administrative, juridical or political problems those that generate a certain lack of control on the flow of investments and the return of the capital towards the foreigner. Nevertheless, there must exist a firm commitment between all agents, as it's suggested in the Code of the Sustainable Tourism (that we will develop afterwards), in order to make work correctly all the necessary substructures, endowments and services, so that the benefit is reciprocal between the next cities and these new settlements.
- Creation of precarious, temporal employment (concentrated in the summery time) and disintegrated for the territory. Moreover this fact ends in the social segregation of the local residents, lodged in next satellites cities to the tourist centres, without any type of urban development classification, services or endowments.
- Creation of economic dependence from foreign investors. This dependence can turn out to be very dangerous for the evolution of the economy of the receiving country. Also it results highly harmful the fact that a country depends of an unique sector, as it can be the tourism, for its development and progress, since it turns its economy in highly vulnerable and unpredictable. Any external agent (a meteorological phenomenon, a terrorist threat, etcetera.) could modify the guidelines of preference of the majority tourists and therefore could carry very serious consequences on the receiving country.

Socio-cultural level:

The fundamental problem is the loss of identity that takes place between the native population, due to the social and cultural isolation that it's generated as a consequence of the dispersion that promotes this type of systems of labour contracting and for the infrastructural isolation that was mentioned previously.

On the other hand the profile of the tourist is getting modified, it's usually an upper-middle class citizen that travels as form of dispersion and not in order to know new environments who, in many occasions changes negatively its habitual guidelines of conduct. This fact

affects in a radical way in the vision of the natives from their visitors and vice versa and acts of cultural barrier between both.

3. What do these macro-resorts offer to turn out to be so attractive to thousands of tourists that give up the traditional way of knowing new territories?

This question is answered briefly: easy holidays, without worries, "safe", with no need to think or take any decisions, with days "full" of non-transcendental activities, without big transfers...

Another strong point of this type of offers is the economic plane. The big tour-operators can allow reducing the costs to the maximum. The paradox is that it results much more expensive contracting hotels, transports, different transfers and activities separately that shelter to one of these "vacation packages" that in addition they include the whole maintenance and a wide offer of leisure and entertainment facilities, of doubtful quality.

Neither the small agencies nor much less the individuals can obtain more economic prices, for what many tourists take refuge in this system and then once there they try to live through the more authentic experience that the above mentioned system allows them (which is not always easy).

4. How could we recover these degraded environments?

There is no doubt that such a complex and established problematic (in spite of the fact that the phenomenon is relatively young) only can be settled through a coordinated intervention to different levels.

Following we describe the fundamental keys or lines of action in each of the levels

Supra-territorial level

First it is a fundamental to un-locate the problematic, understanding that this is a global problem and the solution only can be global.

It is important that all socio-political strata are involved in the solution and are related not only to ethical levels but also to economic, juridical and territorial commitments.

The fact to detect the global dimension of the problem implies that the international community cannot give the back to this problem and that must assume a responsibility across the draft of laws that define protection levels for the natural media, so that they could not be abandoned before the possible legal existent emptiness in the local media.

These laws have to promote, among other things, intensive procedures based on rhythms of fillings and emptiness in which important factors such as urban development, economic, environmental, social or cultural are taken into account.

In the moment in which one of these ecotourism experiences is carried out in a way that it could be validated at all levels (even at level of the investor) it will be possible to extrapolate the solution to global scale.

We all must be conscious of that the fingerprint or, rather, the scar of this wound can remain opened by generations and can affect not only our children, but to the children of our children.

Territorial level

At urban scale the solution cannot come from the hand of closed procedures, located in an environment that suffers a high degree of degradation. We propose interventions across mesh systems, interrelational, nets opposite to linear or punctual systems.

These networks symbolize actions that include multiple factors. In its vertexes are placed intensive actions related among themselves that are inserted in the territory integrated in the urban existing plot, respecting the natural spaces and raising a solution of territorial continuity instead of generating isolated and unconnected bags, as it happens at present time.

Only in this way it will be possible to break the physical barriers that it are generated between the native populations and the tourism, as well as preserving the natural landscape and consequently preserve the environment.

To do this, one of the more effective measures than could be taken would be to promote the public management of the natural resources, which would ensure their protection and it would avoid their gradual degradation due to the inadequate use or overexploitation.

Cognitive level

The tourism must have positive repercussion to all levels on the life of the inhabitants and that repercussion must be quantifiable and tangibly, so much at economic level, as we already have mentioned, as at cultural and sociological level.

This means breaking the cultural barriers and promoting the interchange, to increase the richness of the environment and to settle the lacks, to act from the concept of adding up and not of subtracting. More is more.

Sensory level

The objective is to recover the positive perception on the phenomenon of the tourism, so much on the part of the receivers of the travellers.

This means a process of going and return: first, breaking with the mercantilist perception of the tourist considered as an object of marketing and business, trying to take advantage of the fragility that the tourist has abroad, far away from his environment and with an absolute ignorance of procedures, customs and certainly, of the language, which turns him into a vulnerable person...

Secondly, it is equally important to avoid the paternalistic and protectionist vision from the part of the tourist with regard to the environment that he is visiting under the wrong assumption that the own customs are the unique good and authentic and the rest just correspond to archaic concepts based on a minor development.

The interaction between the visitor and the native is the key for the mutual respect and knowledge, for which is important to re-compose the links of union between both through not invasive and integrating proposals.

It is necessary and fundamental to foment the value of the difference as richness and to affect on the positive facts that the cultural interchange has. Only from the setting in value of the traditions and the spreading of its real values we would be able to keep their authentic and autochthonous character, preventing the above mentioned traditions and customs from degenerating and turning into artificial elements of marketing and consumption.

In conclusion, since we have tried to demonstrate, the measures to take and strategies to continuing include several strata.

First there must be decisions taken from international authorities, destined to safeguard the natural resources of all the affected areas, without importing its specific location.

On the other hand, at the particular level of each State it is necessary to avoid speculations on natural environments that must be protected and to take part actively in the protection of the same ones. The State must equally plan the evolution of the tourist settlements, so much at urban level as socioeconomic level, valuing not only the economic immediate repercussion but its long term repercussion in all aspects.

Finally, it's the responsibility of everyone, but specially it is our responsibility as architects, to divulge the importance of promoting a SUSTAINABLE TOURISM, so we can break all those pre-established barriers and make the conventional tourist conscious of his responsibility with the receiving environment.

5. Which are the principles of a sustainable tourism?

A very good definition of sustainable tourism can be found in the Charter of Lanzarote (Canary Islands in 1995), created by the assistants to the World Conference on Sustainable Tourism and that defines it in the following way: "Those tourist activities respectful with the natural, cultural and social environment, and with the values of a community, that allows enjoying a positive interchange of experiences between residents and visitors, where the relationship between the tourist and the community is fair and the benefits of the activity is distributed equally, and where the visitors have a truly participatory approach in their travel experience".

Definitively, it express that, being the tourism a powerful tool of development, it can and must participate actively in the strategy of sustainable development. A good tourism management requires ensuring the sustainability of the resources on which it depends.

In 1999, a Global Code of Ethic for Tourism (1) was adopted to establish a few basic principles destined to conciliate sustainable environmental protection, economic development and combating poverty. These principles are content in ten articles that basically summarize the main points we've been trying to develop along this paper:

· Tourism's contribution to the mutual understanding and respect between peoples and societies.

The agents of the tourist development and the own tourists have the responsibility of paying attention to the traditions and social and cultural practices of all peoples, including minorities. Moreover, host communities and the local professional agents must learn to understand and respect the tourists who visit them and learn about their lifestyle, their preferences and their expectations. On the other hand, the public authorities must ensure the protection of the tourists and visitors and their properties, paying particular attention to the safety of foreign tourists for their particular vulnerability.

· Tourism as a vehicle for individual and collective fulfilment.

Tourism is an activity usually associated with rest, leisure, sport and access to culture and nature. It should be conceived as a privilege for the individual and collective development. It is an irreplaceable factor of self education, tolerance and mutual learning of the legitimate differences between peoples and cultures and their diversity.

· Tourism as a factor of sustainable development.

The stakeholders in tourism development have the duty to safeguard the environment and natural resources, with a growth rate healthy, steady and sustainable, that satisfies equitably the needs and aspirations of present and future generations. Activities should be limited in

particularly vulnerable areas such as desert regions, polar or high mountain, coastal, tropical forests or wetlands.

· Tourism as a user of the cultural heritage of mankind and a contributor to its enhancement.
Tourism resources belong to the common heritage of mankind and the communities in whose territory they have regarding rights and obligations. It is fundamental the protection and rehabilitation of monuments or places of historical or archaeological interest and also its opening to the tourism with guarantees. On the other hand, it is fundamental the protection and promotion of the cultural and handicraft production, as well as the folklore so it does not lead to their disappearance, impoverishment or falsification.

· Tourism as a beneficial activity for host countries and communities.
Local populations and communities have the right to receive a fair share of economic benefits, social and cultural reporting, especially in the creation of direct and indirect employment. Multinational companies in the tourism sector may not abuse on the dominant position they can occupy. They must commit to local development by avoiding excessive repatriation of profits or induction of imports that reduce the contribution to the economies in which they are implanted.

· Right to tourism and liberty of tourist movements
All inhabitants of the planet have right to the discovery of the riches of our world. This right must be promoted by public authorities that must facilitate access for most people to international tourism.

6. Final conclusion

As ARCHITECTS and URBAN PLANNERS we consider necessary to affect these values and promote its dissemination and application.

Sometimes we are not aware that our performance and our work leave a print in the territory that may be irreversible.

It is our duty to keep in mind these principles and move their content in terms of its scale to reflect territorial and environmental. The economic and social developments in an environment must always safeguard and protect their natural resources, its traditions and culture.

We must all realize that the destiny of humankind depends on what happens in each particular place on Earth and that we can not consider it's not our duty in the short term because, as we have said, it's a GLOBAL-wide problem and the solution must also be global.

BIBLIOGRAPHY

- *Global Code of Ethics for Tourism*. Resolution A/RES/406 (XIII) of the Thirteenth General Assembly of the World Tourism Organization in Santiago, Chile, December 27-October 1, 1999).
- *Patrimonio Cultural y Turismo. Cuadernos Nº 5*. (2003) Morelia, Michoacán. Congreso Iberoamericano sobre Patrimonio Cultural, Desarrollo y Turismo.
- Casariego, Joaquín / Guerra, Elsa (2002). *Reinventing the destination: Reflections on the contemporary tourist space*, Canary Island: ASHOTEL
- NOAA (1997) *1998 Year of the Ocean - Coastal tourism and recreation*. Webpage
- Remmen, Arne (2007) *Life Cycle Management: A business guide to sustainability*, Denmark: UNEP
- Davos Declaration, *Climate change and Tourism responding to Global Challenges* (2007) Switzerland. II International Conference on Climate Change and Tourism.

NUEVAS REDES PARA EL VIEJO PARAÍSO

Redes es una propuesta que pretende desenmarañar el entramado de problemáticas que acontecen en los entornos costeros del llamado “paraíso”

La palabra paraíso procede del persa *سیدرپ* pairidaeza, ‘cercado’, que es un compuesto de pairi-, ‘alrededor’ y -diz, ‘crear’. Fuentes tan antiguas como Jenofonte en su Anábasis (siglo IV adC) aluden al famoso jardín «paraíso» persa; Así su significado original hace referencia a un jardín extenso y bien arreglado, que se presenta como un lugar bello y agradable, donde además de árboles y flores, se ven animales en libertad.



La forma de la palabra que hoy significa ‘cielo’ o ‘algo inmensamente placentero’ procede del griego *παράδεισος* paradeisos, usado en la Septuaginta para aludir al Jardín del Edén.

Lo más parecido al paraíso que tenemos en la actualidad son los entornos naturales que se encuentran especialmente en las áreas meridionales: climas tropicales, zonas costeras, naturaleza exuberante, entornos marcados por la historia y hasta hace unos años prácticamente sin intervención de la mano del hombre (a excepción de pequeños asentamientos de nativos completamente integrados con su medio), en definitiva, un lugar donde perderse y encontrarse.

Sin embargo, desde hace unos años se viene produciendo una progresiva degradación de estos entornos naturales, cuyos devastadores efectos se van mostrando de manera exponencial en los últimos tiempos. No queda prácticamente ni el recuerdo del añorado paraíso y la situación parece irreversible si no se actúa de manera inmediata y

coordinada.

Las causas para esa devastación las podemos encontrar en los modelos de explotación turística que se están instaurando por todo el planeta en nombre de la globalización, el capitalismo y el mercado común. Es un problema a escala global que puede conducir a una situación irreversible para el territorio en el que se asienta.

1. Pero, ¿cuál es ese modelo de explotación turística tan dañino para el medio en el que se instala?

Generalmente se plantean grandes complejos turísticos, en países en vías de desarrollo, con una legislación incipiente o inexistente al respecto. La inversión es mayoritariamente extranjera y la repercusión a nivel económico para el país que acoge dichos complejos es prácticamente nula, exclusivamente basada en la creación de empleo precario.

Estos macro-complejos se asientan sobre terrenos que probablemente deberían estar declarados como protegidos por su inestimable valor medioambiental y ecológico, pero que sin embargo se encuentran desprotegidos y además se venden por un valor residual, al no estar incorporados a ninguna población cercana. Es decir, se obtienen a precio de suelo rústico. Se concentran en un área concreta alejados de los núcleos de población autóctonos. En ocasiones se generan células de población nativa próximos a estos complejos en los que

residen temporalmente los empleados de los hoteles, que realizan maratonianas jornadas laborales de 15 horas y estacionalmente viven alejados de sus familias.

Por otra parte, abarcan enormes superficies de terreno, arrasan con manglares, arrecifes de coral y todo tipo de ecosistemas naturales existentes e implantan edificaciones que no se adaptan a ninguna normativa urbanística. Se construye prácticamente a nivel de costa sin respetar distancias al litoral o límites internacionalmente reconocidos y en la mayoría de las ocasiones los sistemas constructivos, las técnicas y los materiales utilizados son importados del país de origen, por lo que se alejan completamente de los sistemas autóctonos de construcción.

También se plantea un problema de artificialización del paisaje natural, ya que se busca la obtención de un paraíso "light", mucho más comercial en el que no piquen los mosquitos, no haya especies venenosas o rocas escarpadas, las aguas sean cristalinas y las especies animales se puedan ver pero no molesten al usuario. Se crean macro-parques de atracciones "naturales" en los que se desvían cauces de ríos, se rebajan las pendientes del terreno (hormigonando los terrenos abruptos), se "colocan" bonitas especies animales que ya no son autóctonas ni "auténticas"...Sin embargo, se dan paradojas como que se obliga al usuario a utilizar protectores solares ecológicos que solamente se pueden adquirir en estos lugares a "módicos" precios para proteger un supuesto entorno natural que ha sido previamente sobre-explotado y manipulado por completo.

Ese proceso de artificialización llega también a los estratos sociales y culturales, de manera que se degradan las tradiciones y costumbres y se convierten en un elemento más de mercadeo, dentro del gran negocio que se ha instaurado alrededor de esta forma de turismo.

2. ¿Cuáles son las consecuencias de este tipo de implantaciones a corto, medio y largo plazo?

Como es lógico y previsible las consecuencias se producen y manifiestan a todos los niveles. A continuación presentamos una breve enumeración de los principales problemas que se plantean en cada nivel.

A nivel urbanístico y medioambiental:

- Crecimiento descontrolado de ciudades o zonas de concentración de servicios hoteleros, que generan una pérdida de la calidad urbanística por el exceso de urbanización y colonización del entorno.
- Deslocalización y asilamiento de la población local. En ocasiones las poblaciones existentes quedan aisladas a nivel infraestructural debido a la sobrecarga que sufren las vías de comunicación, en cuyo diseño no fue previsto el flujo real que acarrea un crecimiento descontrolado de este tipo. Por otra parte, los equipamientos hoteleros ocupan grandes superficies de terreno a los que los habitantes no tienen acceso, por lo que las poblaciones aparecen como bolsas aisladas dentro de un magma inaccesible de uso y disfrute exclusivo de aquellos que tienen recursos económicos suficientes..
- Por otra parte, esta sobrecarga de las infraestructuras trae pareja problemas de contaminación ambiental y posibles consecuencias sobre la salud.
- Pérdida o deterioro de la vegetación autóctona. El impacto del turismo convencional sobre la vegetación de un entorno natural es evidente por múltiples causas: en primer lugar por las talas no siempre controladas que conlleva la implantación de un complejo turístico de este tipo, que afectan siempre a las especies más jóvenes. Por otra parte se producen otra serie de alteraciones como el cambio de porcentaje de cobertura vegetal (que en ciertos ámbitos puede llegar a la desertización del hábitat concreto) o cambios en la variedad de especies e incluso la desaparición de especies autóctonas de fuerte arraigo. En ocasiones los recursos naturales se ven

afectados también por la inserción de especies alóctonas dedicadas al ajardinamiento de espacios de ocio, parques, hoteles, etc. que rompen el equilibrio natural del entorno.

- Pérdida de la calidad del agua. Este problema se produce por varias causas que coexisten al tiempo. La primera causa es la contaminación del agua que generan las actividades que se desarrollan alrededor de estos complejos (uso de vehículos de recreo, derrames de barcos o cruceros en los puertos, etc.) que disminuyen el oxígeno y alteran el color de las aguas. Por otro lado, se producen vertidos en playas, lagos y ríos de aguas residuales tratadas inadecuadamente. Por último, la gran afluencia de turistas en determinados momentos produce el desabastecimiento de la región y consecuentemente el agotamiento de los acuíferos naturales.
- Artificialización del paisaje. En este apartado nos referimos tanto a la actuación sobre entornos naturales que se modifican y alteran para obtener "paraísos" más adaptados al modelo que requiere el inversor y solicita el turista convencional, como también al efecto sobre las ciudades y centros urbanos. En este sentido, cabe destacar la contaminación arquitectónica que se produce con la reinterpretación de lo que significa integración en el entorno, que generalmente choca de lleno con la construcción propia de la zona.

A nivel económico:

- Carencia de repercusión económica a largo plazo en el país. En ocasiones son problemas administrativos, jurídicos o políticos los que generan un cierto descontrol sobre el flujo de inversiones y la huída del capital repercutido hacia el extranjero. Sin embargo, debería existir un compromiso firme entre todos los agentes, como se sugiere en el Código del Turismo Sostenible que posteriormente desarrollaremos, para que las infraestructuras, dotaciones y servicios necesarios para que los complejos funcionen, se planteen en relación con el crecimiento de las ciudades próximas a las áreas en las que se asientan, de manera que el beneficio sea recíproco.
- Creación de empleo precario, temporal (concentrado en la época estival) y disgregado por el territorio. Este hecho además desemboca en la segregación social de los residentes locales, alojados en ciudades satélites próximas a los centros turísticos, sin ningún tipo de ordenamiento urbanístico, ni servicios o dotaciones.
- Creación de dependencia económica con respecto a inversores extranjeros. Esta dependencia puede resultar muy peligrosa para la evolución de la economía del país receptor. También resulta altamente dañino el hecho de que un país dependa de un único sector, como puede ser el turismo, para su desarrollo y progreso, ya que convierte su economía en altamente vulnerable e impredecible. Cualquier agente externo (un fenómeno meteorológico, una amenaza terrorista, etc.) puede modificar las pautas de preferencia de los turistas mayoritarios y por lo tanto conllevar consecuencias muy graves sobre el país receptor.

A nivel socio-cultural:

El problema fundamental es la pérdida identitaria que se produce entre la población nativa, debido al aislamiento social y cultural que se genera como consecuencia de la dispersión que promueven este tipo de sistemas de contratación laboral y por el aislamiento infraestructural que hemos mencionado con anterioridad.

Por otra parte se modifica el perfil del turista, que se presenta como un ciudadano de clase media-alta que viaja como forma de dispersión y no con el fin de conocer nuevos entornos y que en muchas ocasiones varía negativamente sus pautas de conducta habituales. Este hecho incide de manera radical en la visión del nativo con respecto a sus visitantes y viceversa y actúa de barrera cultural entre ambos.

3. ¿Qué ofrecen estos macro-complejos para resultar atractivos a miles de turistas que abandonan la manera tradicional de conocer nuevos territorios?

Esta pregunta se responde en pocas palabras: vacaciones fáciles, sin preocupaciones, “seguras”, sin necesidad de pensar o tomar decisiones, con días “llenos” de actividades intrascendentes, sin grandes traslados...

Otro punto fuerte de este tipo de ofertas es el plano económico. Los grandes tour operadores pueden permitirse reducir los costes al máximo. Se da la paradoja de que resulta mucho más caro contratar hoteles, transporte, distintos traslados y actividades varias por separado que acogerse a uno de estos paquetes vacacionales que además presentan el aliciente de incluir toda la manutención y una amplia oferta de ocio, de calidad dudosa.

Ni las pequeñas agencias ni mucho menos los particulares pueden obtener precios más económicos, por lo que muchos turistas se acogen a este sistema y luego una vez allí intentan vivir la experiencia más auténtica que dicho sistema les permita (lo que no siempre es fácil).

4. ¿Cómo podrían recuperarse estos entornos degradados?

No cabe duda de que una problemática tan compleja y arraigada como esta (a pesar de que el fenómeno es relativamente joven) solamente puede solventarse a través de una intervención coordinada a distintos niveles.

A continuación describimos las claves fundamentales o líneas de actuación en cada uno de los niveles

Nivel supraterritorial

En primer lugar es fundamental deslocalizar la problemática, entender que se trata de un problema global y que la solución sólo puede ser global.

Es importante que se involucre a todos los estratos socio-políticos en la solución y se les vincule no sólo a nivel de compromisos éticos sino económicos, jurídicos y territoriales. El hecho de detectar la globalidad del problema implica que la comunidad internacional no puede darle la espalda y que debe asumir una responsabilidad a través de la redacción de leyes que definan niveles de protección para los medios naturales, de manera que no puedan encontrarse desamparados antes los posibles vacíos legales existentes en los medios locales.

Estas leyes deben, entre otras cosas, potenciar procedimientos intensivos basados en ritmos de llenos y vacíos en los que se tengan en cuenta factores urbanísticos, económicos, medioambientales, sociales, culturales, etc.

En el momento en que se empiecen a realizar experiencias de ecoturismo que puedan ser validadas a todos los niveles (incluso a nivel del inversor) se podrá extrapolar la solución a escala global.

Todos debemos ser conscientes de que la huella o, mejor dicho, la cicatriz de esta herida puede quedar abierta por generaciones y afectar no sólo a nuestros hijos, sino a los hijos de nuestros hijos.

Nivel territorial

A escala urbana la solución no puede venir de la mano de procedimientos cerrados, localizados en un entorno que sufre un alto grado de degradación. Nosotros proponemos intervenciones a través de sistemas de malla, interrelacionales, de redes frente a sistemas lineales o puntuales.

Estas redes simbolizan actuaciones que abarcan múltiples factores. En sus vértices se sitúan actuaciones intensivas relacionadas entre sí que se insertan en el territorio integradas en la trama urbana existente, respetando los espacios naturales y planteando una solución de continuidad territorial en lugar de generar bolsas aisladas e inconexas, como sucede en la actualidad.

Solamente de esta manera se podrá romper las barreras físicas que se generan entre las poblaciones nativas y el turismo, así como conservar el paisaje natural y consecuentemente preservar el medioambiente.

Para ello, una de las medidas más eficaces que podrían tomarse sería promover la gestión pública de los recursos naturales, lo que aseguraría su protección y evitaría su degradación paulatina debido al uso inadecuado o sobre-explotación.

Nivel Cognitivo

El turismo debe tener repercusión positiva a todos los niveles sobre la vida de los habitantes y esa repercusión debe ser cuantificable y tangible, tanto a nivel económico, como ya hemos mencionado, como a nivel cultural y sociológico.

Esto significa romper las barreras culturales y promover el intercambio, potenciar las riquezas del entorno y solventar las carencias, actuar desde el concepto de sumar y no de restar. Más es más.

Nivel sensorial

Recuperar la percepción positiva sobre el fenómeno del turismo, tanto por parte de los receptores como de los viajeros.

Esto significa un proceso de ida y vuelta: en primer lugar, romper con la visión mercantilista sobre el turista, considerado como un objeto de mercadeo y negocio, intentando aprovechar la fragilidad que tiene el turista en el extranjero, alejado de su entorno y con un desconocimiento absoluto de normas, costumbres y por supuesto, del idioma, lo que le convierte en un ser vulnerable...

En segundo lugar, es igualmente importante evitar la visión paternalista y proteccionista por parte del turista con respecto al entorno que va a visitar bajo la asunción errónea de que las costumbres propias son las únicas buenas y auténticas y que las del resto corresponden a conceptos arcaicos y consecuentes de un menor desarrollo.

La interacción entre el visitante y el nativo es clave para el mutuo respeto y conocimiento, por lo que es importante recomponer los vínculos de unión entre ambos a través de propuestas de integración no invasivas e integradoras. Es necesario y fundamental fomentar el valor de la diferencia como riqueza e incidir sobre lo positivo que tiene el intercambio cultural. Sólo desde la puesta en valor de las tradiciones y la divulgación de sus valores reales se pueden conservar sus valores auténticos y su carácter autóctono, evitando que dichas tradiciones y costumbres se degraden y conviertan en elementos artificiales de mercadeo y consumo. En conclusión, como hemos intentado demostrar, las medidas a tomar y estrategias a seguir incluyen varios estratos.

En primer lugar se deben tomar decisiones desde instancias internacionales, destinadas a salvaguardar los recursos naturales de todas las áreas afectadas, sin importar su localización concreta. Por otra parte, a nivel particular de cada Estado se debe evitar especular con entornos naturales que deberían estar protegidos y participar activamente en la protección de los mismos. El Estado debe igualmente planificar la evolución de los asentamientos turísticos, tanto a nivel urbano como socioeconómico, valorando no sólo la repercusión económica inmediata sino su repercusión a largo plazo en todos los aspectos.

Por último, es responsabilidad de todos, pero especialmente es nuestra responsabilidad como arquitectos, divulgar la importancia de fomentar un TURISMO SOSTENIBLE, que

rompa todas esas barreras preestablecidas y conciencie al turista habitual para que se sienta responsabilizado con respecto al entorno receptor.

5. ¿Cuáles son los principios de un turismo sostenible?

Una definición muy acertada de TURISMO SOSTENIBLE se puede encontrar en la Carta de Lanzarote (Canarias en 1995), creada por los asistentes a la Conferencia Mundial de Turismo Sostenible y que lo define de la siguiente manera: *“Aquellas actividades turísticas respetuosas con el medio natural, cultural y social, y con los valores de una comunidad, que permite disfrutar de un positivo intercambio de experiencias entre residentes y visitantes, donde la relación entre el turista y la comunidad es justa y los beneficios de la actividad es repartida de forma equitativa, y donde los visitantes tienen una actitud verdaderamente participativa en su experiencia de viaje”.*

En definitiva expresa que, siendo el turismo un potente instrumento de desarrollo, puede y debe participar activamente en la estrategia del desarrollo sostenible. Una buena gestión del turismo exige garantizar la sostenibilidad de los recursos de los que depende.

En 1999, se adopta un Código Ético Mundial para el Turismo (1) que establecen unos principios básicos destinados a conciliar sosteniblemente la protección del medio ambiente, el desarrollo económico y la lucha contra la pobreza. Dichos principios se resumen en diez artículos que se describen a continuación:

· *Contribución del turismo al entendimiento y al respeto mutuos entre hombres y sociedades.*
Tanto los agentes del desarrollo turístico como los propios turistas tienen la responsabilidad de prestar atención a las tradiciones y prácticas sociales y culturales de todos los pueblos, incluso las minoritarias. Por otra parte, las comunidades receptoras y los agentes profesionales locales habrán de aprender a conocer y respetar a los turistas que les visitan e informarse sobre su forma de vida, sus gustos y sus expectativas. Por último las autoridades públicas deben asegurar la protección de los turistas y visitantes y de sus bienes, prestando especial atención a la seguridad de los turistas extranjeros por su particular vulnerabilidad.

· *El turismo como instrumento de desarrollo personal y colectivo.*

El turismo es una actividad generalmente asociada al descanso, el ocio, el deporte y el acceso a la cultura y la naturaleza. Debe concebirse y practicarse como un medio privilegiado de desarrollo individual y colectivo. Es un factor insustituible de auto educación, tolerancia mutua y aprendizaje de las legítimas diferencias entre pueblos y culturas y de su diversidad.

· *El turismo como factor de desarrollo sostenible.*

Los agentes del desarrollo turístico tienen el deber de salvaguardar el medio ambiente y los recursos naturales, con un crecimiento económico saneado, constante y sostenible, que satisfaga equitativamente las necesidades y aspiraciones de las generaciones presentes y futuras. Deben imponerse limitaciones a sus actividades, cuando estas se desarrollen en espacios particularmente vulnerables como regiones desérticas, polares o de alta montaña, litorales, selvas tropicales o zonas húmedas.

· *El turismo como factor de aprovechamiento y enriquecimiento del patrimonio cultural de la humanidad.*

Los recursos turísticos pertenecen al patrimonio común de la humanidad. Las comunidades en cuyo territorio se encuentran tienen con respecto a ellos derechos y obligaciones particulares. Es fundamental la protección y rehabilitación de monumentos o lugares de interés histórico o arqueológico y también su apertura a la frecuentación turística con garantías. Por otra parte, es muy importante la protección y el fomento de la producción cultural y artesanal, así como del folklore por parte de los agentes turísticos, para que no se llegue a su desaparición, empobrecimiento o falsificación.

· *El turismo como actividad beneficiosa para los países y las comunidades de destino.*

Las poblaciones y comunidades locales tienen el legítimo derecho a obtener una participación equitativa en los beneficios económicos, sociales y culturales que reporten, especialmente en la creación directa e indirecta de empleo a que den lugar.

· *Derecho al turismo y libertad de desplazamientos turísticos.*

Todos los habitantes del planeta tienen derecho al descubrimiento de las riquezas de nuestro mundo. Este derecho deberá ser fomentado por parte de las autoridades públicas que deberán facilitar el acceso de la mayoría de las personas al turismo internacional.

· *Libertad de desplazamientos turísticos.*

Este artículo es un reflejo del artículo 13 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos por el cual los turistas y visitantes podrán acceder a las zonas de tránsito y estancia, así como a los sitios turísticos y culturales. Los procedimientos administrativos de paso de fronteras se deberán adaptar para facilitar el acceso de la mayoría de las personas al turismo internacional.

6. Conclusión final

Como arquitectos y URBANISTAS consideramos necesario incidir en estos valores y fomentar su divulgación y aplicación. En ocasiones no somos conscientes de que nuestra actuación y nuestro trabajo deja una huella en el territorio que puede resultar irreversible.

Es nuestro deber tener en cuenta estos principios y trasladar su contenido en términos de su reflejo a escala territorial y medioambiental. La evolución económica y social de un entorno debe salvaguardar y proteger siempre sus recursos naturales, sus tradiciones y su cultura.

Todos debemos concienciarnos de que el destino de la humanidad depende de lo que suceda en cada lugar concreto de la Tierra y que no podemos desvincularnos porque no nos implique a corto plazo ya que, lo que es seguro es que, como venimos diciendo, es un problema a escala GLOBAL y la solución también debe serlo.

BIBLIOGRAFÍA

- *Código Ético Mundial para el Turismo*. Resolución A/RES/406(XIII) de la decimotercera Asamblea General de la Organización Mundial del Turismo en Santiago de Chile, 27 de diciembre-1 de octubre de 1.999).
- *Patrimonio Cultural y Turismo. Cuadernos Nº 5*. (2003) Morelia, Michoacán. Congreso Iberoamericano sobre Patrimonio Cultural, Desarrollo y Turismo.
- Casariego, Joaquín / Guerra, Elsa (2002). *Reinventar el destino: Reflexiones sobre el Espacio Turístico contemporáneo*, Canary Island: ASHOTEL
- NOAA (1997) *1998 Year of the Ocean - Coastal tourism and recreation*. Webpage
- Remmen, Arne (2007) *Life Cycle Management: A business guide to sustainability*, Denmark: UNEP
- Davos Declaration, *Climate change and Tourism responding to Global Challenges* (2007) Switzerland. II International Conference on Climate Change and Tourism.